

# Hartnell College

Comité de Supervisión de Bonos de Ciudadanos (CBOC) de la Medida T

Informe Anual 2022 / 2023

diciembre 2023



## EDIFICIO K—TIENDA DE DISFRACES Y ENTRADA DE OFICINAS



### ESTA EDICIÓN

Actividad en 2022-2023	P1
Proyectos Medida T	P2
Mensaje del Presidente	P3
Medida T Futuro	P4

#### JULIO, AGOSTO, SEPTIEMBRE 2022

El trabajo de la Medida T continúa en los Edificios B, E y O (Enfermería) con trabajos previos a la construcción en el campo de práctica y edif. K. Los aspectos más destacados son:

- Avanzan las obras del Edificio B 2do Piso. Muebles ordenados y comenzó la entrega de muebles y equipo.
- Edificio. E Comienza la Fase 2. Edificio. E autorizado para demolición interior.
- Practicar reuniones de programación inicial de campo y seguimiento con el personal y los profesores; con consultores; revisar las representaciones con el comité de programación/diseño y los arquitectos para obtener opiniones
- Edificio. Reunión K RFP con arquitectos Lionakis. RFP publicado para que los contratistas presenten ofertas.
- Reuniones de contratista/propietario/arquitecto para edificios. E, K, B y campo de práctica.

#### OCTUBRE, NOVIEMBRE, DICIEMBRE 2022

El trabajo continúa en los edificios. B, E y O con trabajos previos a la construcción en K y campo de práctica. Los aspectos más destacados son:

- Edificio K Recorrido obligatorio para licitar
- Edificio K Apertura de ofertas 4 de noviembre
- Edificio K revisión de accesorios, muebles y equipos.
- Octubre 12 Reunión del CBOC (nuevos miembros) y
- Edificio B Aviso de finalización emitido
- Enfermería 14 de diciembre, aviso de finalización emitido.
- Edificio E entrega y montaje de muebles electrónicos.
- Reuniones de contratista/propietario/arquitecto - Edif. E, K y campo de práctica.

#### ENERO, FEBRERO, MARZO 2023

Los proyectos de la Fase I están en su mayoría completos y comienzan los proyectos de la Fase II, así como el trabajo de planificación/diseño. Los aspectos más destacados son:

- Edificio. E vuelve a abrir para clases, pero el nuevo material del ascensor y los problemas de inspección mantienen abierto el proyecto).
- 18 de enero 2ª reunión del CBOC
- Edificio. Recorrido de muebles K con vendedores
- Edificio. K reunión previa a la construcción; Aviso de proceder emitido
- Revisar los movimientos de TI con el departamento de TI.
- Reuniones preliminares para volver a techar el edificio. k
- Reuniones de propietario/contratista/arquitecto.

#### ABRIL, MAYO, JUNIO 2023

Este período tiene la renovación del edificio K en pleno apogeo, campo de práctica en DSA para revisión y comienza el trabajo preliminar en el edificio J. Los aspectos más destacados son:

- CBOC celebra la última reunión trimestral para 2022-23 el 19
- Recorridos de TI en el Edificio K
- Edificio E Comienza las correcciones del ascensor
- Edificio J recorrido con arquitectos
- El campo de práctica de educación física pasa a DSA para una revisión inicial
- Discusión sobre la ubicación del nuevo edificio (Alisal) por parte del Patronato
- Reunión previa a la construcción de Re-techado del Edificio K

## ACTIVIDAD DE LA MEDIDA T EN 2022-2023

El pasado año fiscal vio la finalización de los proyectos de la Fase I con excepción del Bldg.

E. Los proyectos de la Fase I son: Centro Educativo Soledad, ampliación de King City, Enfermería y Ciencias de la Salud, Edificio O en el campus principal, renovación del Edificio D oficinas y aulas del segundo y tercer piso, la plaza con renovación ADA (ascensor exterior) y el Centro Educativo de Castroville. Los elementos restantes para completar el Edificio E son la inspección y aprobación por parte del estado del nuevo ascensor interior y la documentación para cerrar el proyecto una vez que se obtenga la aprobación.

Este año fiscal también vio la finalización de un proyecto de Fase II y el inicio de otros dos. Edificio. B 2do piso fue completado. Ahora, la mayoría de los servicios para estudiantes se encuentran en un solo edificio. Esto se logró debido a que el área quedó desocupada por los programas de Servicios de Salud y Enfermería y se mudó al Edificio O. La renovación del Edificio K tuvo su aviso de proceder emitido en enero de 2023. Se anticipa que el trabajo en esta remodelación será un proyecto de un año de duración y se completará, en diciembre de 2023. La fase de diseño y planificación para la renovación del campo y la pista de práctica atlética comenzó y al momento de redactar este informe se encuentra en la División de Arquitectos del Estado (DSA) para su revisión y aprobación. Edificio. j

- que ya está aprobado a través de DSA tiene previsto emitir una Solicitud de Propuesta en septiembre. Este proyecto comenzaría en enero de 2024. El proyecto final de la Fase II es un edificio nuevo. En el lenguaje del Bono se identificó que estaba ubicado en el Alisal Campus, sin embargo, al revisar el programa y las necesidades de los estudiantes, la Junta Directiva está en conversaciones para identificar la mejor ubicación y programas para el nuevo edificio.

Los informes financieros del distrito de la oficina de negocios del distrito revelan que el gasto de los fondos se realiza al ritmo requerido. Los proyectos finalizados, para este ejercicio fiscal, B - 2do piso y Edif. O el segundo piso superó el presupuesto. Sin embargo, para la enfermería y En el proyecto de ciencias de la salud se añadieron más metros cuadrados al edificio, lo que representa gran parte del excedente. El segundo piso del Edif. B superó aproximadamente el 11% el presupuesto. Los proyectos todavía tienen efectos persistentes de los problemas de la cadena de suministro primero.

experimentado el año fiscal anterior debido a COVID19. La opción del distrito de mantener la administración de los proyectos de la Medida T "internamente" le ha ahorrado al distrito una cantidad considerable de dólares, ya que la administración de los proyectos de construcción ahora representa entre el 10% y el 15% de los presupuestos del proyecto.

El dinero ahorrado se utiliza para construcción y materiales en los proyectos actuales. Además, se ganan algunos intereses que también se utilizan para pagar los costos de construcción del proyecto.

Actualmente, los proyectos están según lo programado y cerca del presupuesto con razones identificables para los excedentes. La auditoría anual resultó limpia, sin hallazgos de auditoría y los fondos se gastaron solo en los proyectos específicos de la Medida T y de acuerdo con la Proposición 39.

**Los votantes del distrito aprobaron la emisión de \$167 millones en bonos de obligación general.**

**Gastos de la Medida T  
a partir de  
30 de junio de 2023**

**AUDITORÍA E INFORMES**



**EDIFICIO K—SALA 118 LABORATORIO DE PIANO**

**EMISIÓN DE BONOS**

Proyecto	Gasto hasta la fecha (junio de 2023)	Emisión / Presupuestada Monto (noviembre 2016)
<b>Proyectos Fase I</b>	<b>Financiado en agosto de 2017 (A)</b>	<b>\$70.000.000</b>
Expansión de Ciudad Rey*	\$11,362,986.00	\$8,175,155.00
Centro Educativo Soledad*	\$12,223,596.00	\$13,180,636.00
Edif. Ciencias de la Salud de Enfermería	\$24,913,598.00	\$21,813,640.00
Renovación de Edificios D y E	\$14,669,008.00	\$14,382,866.00
Centro educativo de Castroville	\$13,559,617.00	\$10,890,176.00
Nuevo techo del edificio C	1.497.231,00	\$1,507,426.00
<b>Proyectos Fase II</b>	<b>Financiado en agosto de 2020.(B)</b>	<b>\$70.000.000</b>
Edificio de aulas Alisal	Por determinar	\$13,735,281.00
Renovación Edificio J	532.437,00	\$9,442,433.00
Renovación Edificio K	\$5,500,249.00	\$16,372,248.00
Renovaciones del 2 piso del edificio B	\$2,278,930.00	\$2,000,000.00
Campo de fútbol/práctica	\$334,445.00	\$7,000,000.00
<b>Proyectos Fase III</b>	<b>Tercera Emisión (C)</b>	<b>\$27.000.000,00</b>
Renovación de Edificios F, G, H	\$914,318.00	\$22,655,498.00
Renovación Edificio N	----	\$13,312,619.00
Reno de espacio provisional/Operaciones/Legal/Gestión de construcción/Gestión de proyectos/Planificación maestra/Contingencias del proyecto/Proyectos de efectos secundarios	\$3,202,580.00	\$12,532,022.00 (Costos se asignan a proyectos individuales, pero a efectos de gráficos se detallan juntos)
Equipos de TI, ADA, Seguridad y protección y, Eficiencia energética	\$1,327,821.00	Los costos se asignan a proyectos individuales, pero para mayor claridad detallados juntos
<b>TOTALES</b>	<b>\$92,316,817.00</b>	<b>\$167.000.000,00</b>

**AUDITORÍAS FINANCIERAS Y DE DESEMPEÑO INDEPENDIENTES 30 de junio de 2023**

Certified Public Accounts emitió las Auditorías Anuales Independientes Financieras y de Rendimiento para el periodo comprendido entre el 1 de julio de 2022 y el 30 de junio de 2023 el 20 de diciembre de 2023. Se realizó una presentación de las auditorías ante el Comité Ciudadano de Supervisión de Bonos. Además de emitir una opinión sin reservas, la auditoría determinó que los estados financieros reflejan fielmente la situación financiera y los cambios en el saldo del fondo de la Medida T de conformidad con los principios contables generalmente aceptados en los Estados Unidos. Estas auditorías están disponibles en [www.hartnell.edu/about/t/bond-overight-reports-and-audits-0.html](http://www.hartnell.edu/about/t/bond-overight-reports-and-audits-0.html).

**DECLARACIÓN DE CUMPLIMIENTO**

Este Informe Anual se presenta al público y a la Junta de Síndicos por el Comité de Supervisión de Bonos de los Ciudadanos de Hartnell College en cumplimiento parcial de las responsabilidades del Comité como se establece en el Artículo XIII.A, Sección 1 de la Constitución del Estado de California y las Secciones 15278 a 15282 del Código de Educación del Estado de California. El Comité está de acuerdo en que

La tabla de la izquierda muestra las 3 fases (emisión) de los fondos de la Medida T. Los proyectos se enumeran en la primera columna. La segunda columna son los gastos reales hasta el 30 de junio de 2023. La tercera columna identifica el monto de la emisión de bonos (amarillo y A, B, C). También proporciona presupuestos iniciales (2016-17). Es posible que las cifras presupuestarias no sumen el total de emisión de la fase, ya que dos grupos (TI y espacios provisionales) se enumeran por separado, para fines de identificación, pero en realidad se contabilizan en los presupuestos/gastos reales. La tabla no refleja los fondos adicionales (intereses) que se acumularon durante el año fiscal.

Los proyectos de la Fase I están completos con la excepción del Bldg. E. Los retrasos materiales afectaron este proyecto y se completará a principios del semestre de otoño de 2023. Todos los proyectos de la Fase II han comenzado con excepción del

Los fondos de la fianza de la fase III no se han liberado para la venta. Sin embargo, algunas partes del trabajo (tejadós) se completaron para minimizar más daños al edificio antes de que se iniciaran las obras de renovación.

## Área del vestíbulo exterior frontal con asientos nuevos: edificio K



Estimados miembros de la comunidad,

El Comité de Supervisión de Bonos Ciudadanos (CBOC) de la Medida T de Hartnell College se complace en presentar nuestro Informe Anual 2022-2023 con respecto a la aplicación en curso de los fondos de la Medida T. A pesar de un entorno de construcción difícil con la inflación más alta de lo normal, el Colegio sigue haciendo buenos progresos en el mantenimiento y la construcción de instalaciones para servir a las necesidades de sus estudiantes y la comunidad.

Los proyectos realizados con financiación de la Medida T se dividen en tres fases. Los proyectos de la Fase I se han completado en su mayor parte y los de la Fase II se han iniciado en su totalidad (excepto el proyecto Alisal, que está pendiente de revisión por parte de la Junta). Los fondos de bonos de la Fase III no han sido liberados para la venta; el trabajo en los proyectos de la Fase III comenzará después de que esto se haga. En la columna de la derecha de la página 1 de este Informe Anual pueden verse importantes hitos de la construcción. Entre los logros dignos de mención figuran la notificación de finalización de las obras del edificio de enfermería y del edificio B. Asimismo, se han realizado progresos significativos en el edificio K.

El Comité Ciudadano de Supervisión de Bonos (CBOC) monitorea de cerca el gasto de los fondos de bonos que fueron aprobados por los votantes con la aprobación de la Medida T el 8 de noviembre de 2016. El CBOC es responsable de lo siguiente:

- Informar al público sobre el gasto de los bonos del Distrito.
- Revisar los informes de gastos elaborados por el Distrito para garantizar que los fondos de los bonos se destinaron únicamente a los fines descritos en la Medida T.
- Presentar a la Junta un informe anual por escrito que incluya:
  - o Una declaración que indique si el Distrito cumple con el Artículo XIII A, Sección 1(b)(#) de la Constitución de California.
  - o Un resumen de las actuaciones y actividades del Comité durante el año anterior.

Como parte de nuestro trabajo, el comité de supervisión da fe al CCD de Hartnell y al público que, a lo mejor de nuestro conocimiento, el Distrito está en pleno cumplimiento de las responsabilidades como se describe en el Artículo XIII A de la Constitución del Estado de California. (Este artículo de la Constitución del Estado y otros documentos pertinentes están publicados en el sitio web de la Medida T de Hartnell College para su revisión). Los miembros del CBOC aseguran a la comunidad que los gastos de bonos de la Medida T han sido emitidos apropiadamente, y solamente para proyectos identificados en la medida de bonos y que no se usaron fondos ilegalmente para salarios de maestros, salarios de facultad y administradores del colegio, pensiones y otros gastos de operación. Esta garantía está respaldada por las auditorías financieras y de rendimiento que se completaron para los finales de año del 30 de junio de cada año desde 2017 hasta este año fiscal 2023 por la firma de contabilidad Crowe Horwath y CWDL en el que Hartnell College se encontró en pleno cumplimiento en todos los aspectos para cada año.

La CBOC continuará cumpliendo con sus funciones durante los próximos años hasta que se hayan realizado todos los gastos como se establece en la Medida T.

Estoy agradecido por la oportunidad de haber servido como presidente del CBOC y haber trabajado estrechamente con el comité y el personal de la universidad en la preparación de este Informe Anual para la comunidad.

Gracias,

Timothy Miguel, presidente del Comité Ciudadano de Supervisión de Bonos para el año fiscal 2022-23

# CONSTRUCTION TO START FALL 2023



FUNDED BY MEASURE "T"

## RENDERIZACIÓN DE PISTA Y CAMPO DE PRÁCTICA

### MEDIDA T 2022-23 RESUMEN FINAL Y UNA MIRADA AL 2023-24

Para reiterar desde la primera página, los proyectos completados hasta la fecha (Fase I) tienen todos los proyectos completados menos uno. Se prevé que el edificio E esté terminado a principios del otoño.

Los proyectos de la Fase II han comenzado con la renovación del Bldg. K Performing Arts, que comenzó en enero de 2023 y está previsto que finalice en diciembre de 2023.

Se completó el diseño/programación para el campo de práctica y la pista y los arquitectos presentaron los planos y especificaciones a la División de Arquitectos del Estado para su revisión y aprobación. Una vez recibida la aprobación, se publicará una RFP para propuestas.

Edificio. J. El edificio de Artes Visuales tiene la aprobación de la DSA. El distrito prevé salir a licitar el proyecto con una RFP (solicitud de propuesta) en septiembre, con la aprobación de la junta. Luego comenzaría la construcción en enero de 2024 y sería un proyecto de un año de duración.

El futuro determinará la ubicación del nuevo edificio una vez que el distrito haya revisado completamente las necesidades de los estudiantes y los requisitos del programa.

Una vez que esté cerca de completarse los proyectos de la Fase II, el fondo de bonos de la Fase III saldrá a la venta. Este es el último segmento de venta de las tres fases y será por \$27,000,000/.00 el resto de los \$167,000,000 que aprobaron los votantes.

Esta fase incluirá la renovación de los edificios restantes en el campus principal: edificios F, G y H (educación física) y edificio N (Merrill Hall). Estos representan los edificios más antiguos del campus.

Los edificios F, G y H también califican para recibir fondos de contrapartida del estado. El distrito ya ha solicitado estos fondos de contrapartida y anticipa noticias del estado tan pronto como al final del semestre de otoño.

Además, el distrito continúa buscando utilizar fuentes de financiamiento externas para aumentar los fondos de la Medida T. Cuando se ofrecen o son accesibles fondos como mantenimiento diferido y fondos de subvención disponibles, estos se utilizan para ampliar la cantidad de trabajo que se puede realizar con los fondos del bono y ayudan a cubrir cualquier aumento de costos que se sienta en la industria de la construcción actual desde los años del COVID.

El comité espera brindarle nueva información una vez finalizado el próximo año fiscal 2023-24.

### Comité de supervisión de bonos

**Timothy Miguel, Chair,  
Member At Large**

**Sonia Jamarillo, Co-Chair, Business  
Organization Representative**

**Paul Farmer, Member Business  
Organization Representative**

**Colleen Stanley, Member At-Large**

**Willard Lewallen, Member  
College Support Organization Rep.**

**Lupe Kinnear, Senior Member**

**Frances Wong, Student Member**

### **RESPONSABILIDADES DEL COMITÉ DE SUPERVISIÓN DE BONOS DE CIUDADANOS**

- ♦ Para monitorear el gasto de los fondos de bonos
- ♦ Asegurar que los gastos sean para el propósito aprobado por los votantes.
- ♦ Informar al público sobre los gastos e ingresos de los bonos.
- ♦ Informar al público el cumplimiento del Distrito con la Constitución de California, Artículo XIII A, Sección 1(b)(3), según lo dispuesto por las opiniones del Procurador General.